

文、圖 | 編輯小組

Article, photos | The Editing Team

海巡署新造南投艦下水 行政院長謝長廷 期許維護國家海權



● CG122 巡緝艦
- 南投號下水前英姿
A majestic view of the CG-122 Nantou cutter prior to being launched

With Coast Guard's inaugurating a newly built cutter Nantou (CG-122), Premier Hsieh Chang-ting envisions a steadfast safeguard of national maritime sovereignty

行政院海岸巡防署委託高雄中信造船廠，新造五百噸級巡防艦－「南投艦」於94年4月29日下水，行政院長謝長廷期許增進巡防能量，維護國家海權。下水典禮在高雄旗津中信造船廠舉行，由行政院院長謝長廷、海巡署長許惠祐和中信造船廠董事長韓碧祥共同主持，並由謝院長夫人游芳枝女士擲瓶，許惠祐和韓碧祥並致贈謝院長一艘「南投艦」模型紀念。

謝院長表示，我國是海洋國家，高雄則是海洋首都，「南投艦」由國人自行建造，顯示我國的造船技術已達一定的水準。海巡署近來多次派遣巡防艦巡防釣魚台、東沙和南沙等，謝院長說，巡防艦巡防展現維護國家海權的實力，「南投艦」再加入海域巡防

A newly built 500-ton cutter - the CG-122 Nantou, manufactured by Chung Hsin Shipbuilder of Kaohsiung as commissioned by the Coast Guard Administration, Executive Yuan (brief as CGA) has been inaugurated on April 29, 2005, and Premiere Hsieh Chang-ting has voiced his anticipation that the inauguration would poise to excel patrol capabilities, and help to secure national maritime sovereignty. Jointly presiding the vessel launching ceremonies held in Chijin, Kaohsiung are Premiere Hsieh Chang-ting, CGA director Syu Huei-you and Chung Hsin Shipbuilder chairman Han Bi-shiang, where the wife of Premiere, Mrs. Yu Fang-tze, has christened the ship with a bottle of champagne, and Syu Huei-you and Han Bi-shiang have jointly presented Premiere Hsieh with a commemorative model ship of the CG-122 Nantou.

Premier Hsieh says, with Taiwan being a maritime country, and Kaohsiung being a maritime capitol, the completion of the CG-122 Nantou built locally shows that Taiwan's shipbuilding techniques have reached a certain level of sophistication. Of the Coast Guard Administration's recent deployment of cutters covering the Ishigaki Island (Diao-Yu Island), Dong Sha (Pratas Island), Nan Sha (Spratly

- 行政院長謝長廷向在場觀禮來賓揮手致意
Premier Hsieh Chang-ting pays tribute to presiding guests of honor as he waves to salute



行列，也將提升我海域執法能量，也有效維護我國專屬經濟海域、大陸礁層及公海海洋權益，並確保海上人命財產安全，謝院長並表示，他已召開「海洋事務推動委員會第3次會議」，達成一百多項決議，將編列預算新台幣349億元，投入海洋建設。

署長許惠祐也指出，雖然南投縣不濱海，但「南投艦」特以台灣唯一不濱海的縣份命名，所代表的意義是以海洋寬廣的精神，聯結南投縣崇山峻嶺及堅毅氣魄，締造全民海洋意識，並航向無限寬廣的藍色國土，展現政府落實國家海洋政策，推展海洋事務的決心。

500噸級的「南投艦」以海域執法、海事服務及海洋事務等任務需求為設計規劃，具有優異耐波的穩定性，並配載救難小艇，在執行緊急救難任務時可採用船尾放收方式下水，操作靈活，且傾覆時仍可靠自體預留浮力自動扶正，同時能適度調整執勤人員住艙空間及降低噪音，造價新台幣5億元，船長約61公尺、船寬9.5公尺、船高5.1公尺、吃水2.8公尺、載重量約140公噸、可搭載人員38人、最高船速30節，續航力則達1,200浬，是一艘高性能的巡防艦。



- 行政院長謝長廷致詞情形
A snapshot of Premier Hsieh Chang-ting delivering a keynote

Island) and so forth, Premier Hsieh says, as defense patrol using cutters serves to demonstrate Taiwan's national sea sovereignty practical strength, the addition of the CG-122 Nantou would not only poise to excel Taiwan's sea territory law enforcement capabilities, but also brings tangible yield toward safeguarding Taiwan's exclusive economic Zone, continental reefs and high sea maritime interests, ensuring the safety of human lives and properties at sea. Premier Hsieh also says that he has since summoned the 3rd maritime affairs promotion council meeting", at which over 100 resolutions have been made, with NT\$34.9 billion budget appropriated for infusing in maritime infrastructure development.

CGA director Syu Huei-you also points out, although Nantou County is landlocked, naming the vessel CG-122 Nantou, as the only landlocked county on the island, signifies the augmentation of a broad-minded spirit, combining Nantou County's majestic mountainous terrain and a perseverance derive, and what that represents is of a broad maritime spirit that is poised to create a nationwide awareness, and help to steer the country to navigate toward an immense blueprint for showcasing the government's determination for enforcing a national maritime policy and implementing its maritime affairs.

The 500T CG-122 Nantou has been designed and built to support its mission deployment requirements in sea territory law enforcement, maritime services and maritime affairs implementation with excellent wave resistant stability, and is coordinated with rescue boats that can be lowered into the water via the stern when carrying out emergency rescue missions in a flexible maneuver, which automatically self-righting even if capsized, in addition to a configurable living quarter for duty personnel and a reduce noise level. Built at a cost of NT\$500 million, the vessel measures 61Meters (M) in length, 9.5M in width, 5.1M in height, at a 2.8M draught, and carries approx. 140 tones, boards 38 crews, and sails at a maximum speed of 30 knots, with endurance capability at 1,200 nautical miles, making it a high-performance cutter.

- 行政院長謝長廷、海巡署長許惠祐及立法委員一起祝禱
A collective fortuitous prayer session by Premier Hsieh Chang-ting, CGA director Syu Huei-you and legislator



- 海巡署長許惠祐及中信造船廠董事長韓碧祥共同致贈CG122巡緝艦模型
A snapshot of Coast Guard director Syu Huei-you and Chung Hsin Shipbuilder CEO Han Bi-shiang jointly presenting Premier Hsieh Chang-ting with a CG-122 Nantou cutter model during his keynote